

丁福林 著

江淹年谱

凤凰出版传媒集团 凤凰出版社

图书在版编目(CIP)数据

江淹年谱 / 丁福林著. —南京: 凤凰出版社, 2007. 12
ISBN 978-7-80729-160-2

I. 江… II. 丁… III. 江淹(444~505) — 年谱 IV.
K825. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 203470 号

- 书 名 江淹年谱
著 者 丁福林
责任编辑 卞 岐
出版发行 凤凰出版传媒集团
凤凰出版社(原江苏古籍出版社)
南京市中央路 165 号 邮编 210009
发行部电话 025—83223462
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
照 排 南京展望文化发展有限公司
印 刷 者 扬州鑫华印刷有限公司
扬州市江阳工业园蜀岗西路 9 号 邮编 225008
开 本 880×1230 毫米 1/32
印 张 9.375
字 数 244 千字
版 次 2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-80729-160-2
定 价 23.00 元
(凤凰出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

前 言

江淹字文通，原籍陈留圉（今河南杞县），后徙于济阳考城（今河南兰考）。西晋永嘉乱后，其先世又南渡过江，居于南徐州之京口（今江苏镇江）。江淹虽出身于世族，他的祖父江霁和父亲江康之也做过县令一类的官职，但是，由于江淹十三岁即丧父，所以家境较为贫困。《南史》本传记载他“常采薪以养母”，他也自称“本蓬户桑枢之人，布衣韦带之士”^①。江淹的前半生，仕途颇不顺利。他自成年开始即适逢宋末的多事之秋，出仕后历尽坎坷。始仕始安王刘子真，而子真旋被宋明帝所杀；继从建平王刘景素，却又因广陵令郭彦文案而被诬陷，系于南兖州狱；后又因谏止刘景素谋反，作诗十五首以讽，致被黜至闽越荒僻之地的建安吴兴（今福建浦城）。北州贱士，遂作炎土流人，过着“空床连流，圭爵掩滞。网丝蔽户，青苔绕梁。春华虚绝，秋月徒光。临飞鸟而魂绝，视浮云

^① 江淹《诣建平王上书》。

而意长。测代序而饶感,知四时之足伤”^①的放逐生活。宋顺帝昇明元年(477),萧道成掌握朝政,江淹被召回京都,进入萧道成幕府,为萧道成掌文书笔翰,甚得器重和信任。从此,他仕途顺利,官位也逐渐升迁。萧道成禅宋建立萧齐政权后,他先后任过中书侍郎,骁骑将军兼尚书左丞,廷尉卿,秘书监,吏部尚书等职。梁武帝萧衍禅齐后,江淹同样受到重用,又被任为散骑常侍、左卫将军,后迁为金紫光禄大夫,并被封为醴陵伯。六十二岁而卒。

江淹一生历仕宋、齐、梁三朝,但他文学创作的旺盛时期却在宋末。入齐后由于官位的渐显,因而少有作品传世,所以当时即有江郎“才尽”之说。张溥《汉魏六朝百三家集题辞》说他“若使生逢汉代,奋其才果,上可为牧叔、谷云,次亦不失为冯敬通、孔北海。而晚际江左,驰逐华采,卓尔不群,诚有未尽”。对他的使才不尽深表惋惜和感慨。

江淹的诗歌,历来以拟古最为著名。他的现存作品中,拟古之作占了将近一半,成就也较高,曾得到“善观古作,曲尽心手之妙”^②的赞誉。但是,真正代表他创作风格的则是抒写他个人哀怨的作品。这类诗作,在风格上受刘宋时期杰出诗人鲍照的影响较大。隋王通《中说·事君》说:“鲍照、江淹,古之狷者也,其文急以怨。”王通的文学观虽不足取,但他指出江、鲍二人为文的共同点,却颇为准确。因为二人皆由于出身寒微而在仕途上遭到挫折,并急于仕进以求一逞,故表现出这种共同的特点。由于江淹前期命运坎坷,因此抒写愁思忧怨之情的诗作较多。刘熙载《艺概》说:“江文通诗,有凄凉日暮、不可如何之意。此诗之多情而人之不济也。”王夫之《古诗评选》论其《卧疾怨别刘长史》诗时也说:“文通于时,乃至不欲取好景,亦不欲得好句,脉脉自持,一如处女。”都说明了这一点。但是,江淹的诗作仅局限于个人哀怨的抒发,而极少

① 江淹《四时赋》。

② 陈绎曾《诗谱》。

社会生活的反映,很难表现出当时的时代特征,这方面与鲍照则相去甚远。另外,他的诗虽然笔力矫举,不避险仄,有颇具古气的一面,但是却又多用对句,笔法较为轻俊,因而在某种程度上又颇为接近永明体诗歌。就这方面说,江淹又可称得上是元嘉诗风向永明体诗风过渡时期的重要诗人。

江淹历来最为评论家赞赏的是他的赋作,他的赋今存二十七篇,其中《恨赋》、《别赋》乃是传世的名篇。《恨赋》写历史上上至帝王诸侯、下至英雄才士的“饮恨吞声”之死的痛苦;《别赋》表现各种不同身份、不同类型人物的“黯然销魂”的离别的悲伤。既创造性地将汉大赋的铺陈手法运用到抒情小赋中,又将诗歌中咏史和代言的传统引入辞赋创作之中。行文参差错落,多姿多彩,纵横变化;音韵又铿锵优美,一“以激昂胜”,一“以柔婉胜”,是被古人赞为“通篇奇峭有韵,语法具自千锤百炼中来”^①的佳作,取得了相当高的成就。

江淹作为封建时代的文学家,他的作品中也夹杂了许多封建糟粕,消极情绪和宿命论的思想,委屈求全和对统治阶级感恩图报的心理皆时有所见。在表现形式上也受到时代风气的局限,诗文中时有矫揉造作之句出现。这些,都需要我们予以正确对待。

年谱是知人论世的准备工作和前提,像江淹这样的我国文学史上的著名作家,对他的生平事迹以及创作活动与交友情况等各个方面作出较为详细完整的记述,应该是很有必要的。为此,前辈专家学者已经做了大量工作,给后人研究江淹的创作带来了较多的方便。近年,由于学术界对这位著名作家的研究又有了许多新的发现,其中特别值得一提的是曹道衡先生与俞绍初先生在这一方面所作出的重大贡献,二位先生以详实的考证与敏锐的见解,在许多方面发前人所未发,取得了较多历史性的突破。因此,旧的有关江淹的年谱、年表,似乎已有重新修订的必要。本谱即是在旧有

① 许梈《六朝文絮》。

谱、表的基础上,吸取近年来江淹研究中的新成果,并结合笔者多年来研讨之心得,以图对江淹的生平事迹作出较为全面的记述,并力图反映出当时时代的风貌。但由于流传至今的材料有限,加上笔者见陋识浅,本谱难免有疏漏讹误之处,尚祈专家和读者们予以批评指正。

目 录

前言	(1)
江淹年谱	(1)
附录一 江淹著述一览表	(201)
附录二 江淹评传	(212)
附录三 论江淹青年时期历仕刘宋诸王之时间、过程及 其行踪	(238)
附录四 论江淹复入宋建平王刘景素幕之时间、过程及 其后期的仕途沉浮	(260)
附录五 江淹研究资料辑录	(280)
主要参考书目	(288)
后记	(291)

江淹年谱

江淹，字文通，济阳考城（今河南兰考）人。

按：见《梁书》、《南史》之《江淹传》及江淹《自序》。

又按：康熙《考城县志》卷四《古迹》：“江家集，乃醴陵侯江淹故里也，在县西南二十五里。”俞绍初先生《江淹年谱》（载《六朝作家年谱辑要》，黑龙江教育出版社1999年1月版，以下或简作“俞谱”）云：“所谓‘县西南’，指考城旧城而言。考城旧城即北关集，在今河南民权县东北三十五里，故淹之祖居实在今民权县境。”所说是也。

原籍陈留圉（今河南杞县）。

按：济阳江氏支族繁衍，为东晋南朝著名士族之一。《宋书·江夷传》：“夷字茂远，济阳考城人也。祖霏，晋护军将军。父敦，骠骑谘议参军。”（中华书局点校本《校勘记》云：“各本并脱‘霏’字，张森楷《校勘记》云：‘祖下当脱霏字，《晋书·江霏传》可证。’按张校是，今补正。”）稽之《晋书》，江霏作江彪，其《江彪传》云：

“(彪)子散，历琅邪内史，骠骑谘议。散子恒，元熙中为西中郎长史。恒弟夷，尚书。”江彪父乃江统，然《晋书》卷五十六《江统传》则云：“江统字应允，陈留圉人也。”不书作“济阳考城人”而记为“陈留圉人”者，是济阳江氏之原籍又为陈留圉也。晋又有江道，乃江统族侄，《晋书》卷八十三《江道传》：“江道字道载，陈留圉人也。”亦可为之证。《元和姓纂》卷一云：“江，……其先居陈留圉县，汉分陈留为济阳，因居考城为著姓。”是也。

又按：《读史方輿记要》卷四十七《河南·开封府·陈留县》载：“府东五十里，春秋为留地，属郑。……秦置县，汉为陈留郡治。晋陈留国治小黄。”“杞县，在府东百里，东北至归德睢州考城县九十里，古雍国，黄帝之后。殷周封夏后于杞县，置雍丘县，属陈留郡，晋属陈留国。……圉城，县南五十里，春秋时郑地。……汉置圉县，属淮阳国。王莽居摄，东郡太守翟义起兵讨之，败于圉北，即圉城北也。后汉属陈留郡，晋属陈留国。”是陈留圉在今河南杞县南约五十里，在考城西南约百里处。济阳江氏原籍陈留圉，后徙考城而族居，江淹为济阳江氏之一支，其原籍亦陈留圉也。

又按：济阳江氏自江统而后始贵显，故江统之前史料称江氏籍贯时作“陈留圉”，而其后则作“济阳考城”。与《元和姓纂》所载之“其先居陈留圉县”，后“因居考城为著姓”者正相合。

西晋末，中原战乱，济阳江氏避难徙居成皋（今河南荥阳），后又南徙渡江，居南徐州之京口（今江苏镇江）。

按：《晋书·江统传》：“永嘉四年，避难奔于成皋。”《魏书·江悦之传》：“江悦之，字彦和，济阳考城人也。七世祖统，晋散骑常侍。刘渊、石勒之乱，南涉渡江。”见江统于西晋末永嘉之乱中于考城率族人先徙于成皋（今河南荥阳），而后复南下徙于江南。江淹为济阳江氏之一支，其先世亦应于刘渊、石勒之乱时随江统而迁徙，时约在西晋末。故江淹《待罪江南思北归赋》有“况北州之贱士，为炎土之流人”之语也。

又按：江淹先世南徙渡江后居于何地，亦需考实。考江淹有《自序》一篇，称其尝“举南徐州桂阳王秀才”，此桂阳王乃指宋文帝之子桂阳王刘休范，曾任南徐州刺史，是江淹乃于桂阳王刘休范在南徐州刺史任时被举为秀才。《宋书·百官志》云：“汉武元封四年，令诸州岁各举秀才一人。后汉避光武讳，改茂才。魏复曰秀才。晋江左扬州岁举二人，诸州举一人，或三岁一人，随州大小，并对策问。”则凡为秀才者，皆本州之人士。其例如《宋书·何偃传》云：“何偃字仲弘，庐江灊人，司空尚之中子也。州辟议曹从事，举秀才。”《宋书·王微传》云：“王微字景玄，琅邪临沂人。……年十六，州举秀才。”《宋书·隐逸传》云：“刘凝之字志安，小名长年，南郡枝江人也。……州三礼辟西曹主簿，举秀才。”皆明言被举为所居州之秀才。又如《宋书·刘延孙传》云：“刘延孙，彭城莒人。……初为徐州主簿，举秀才。”考彭城乃徐州属郡，故刘延孙得以举为徐州秀才。《宋书·孔觐传》云：“孔觐字思远，会稽山阴人。……初举扬州秀才。”考会稽山阴时属扬州，故孔觐又得以举为扬州秀才。由此可见，江淹既被举为南徐州秀才，则其家自南渡后当居于南徐州无疑。又《宋书·江夷传》载江夷“为琅邪内史、本州大中正”。考琅邪时为南徐州之属郡，所谓本州大中正者，则江夷所任乃南徐州之大中正也，此又为济阳江氏南渡后族居于南徐州之旁证。

又按：《宋书·州郡志序》云：“自夷狄乱华，司、冀、雍、凉、青、并、兖、豫、幽、平诸州一时沦没，遗民南渡，并侨置牧司，非旧土也。”《志》云：“南徐州刺史，晋永嘉大乱，幽、冀、青、并、兖州及徐州之淮北流民，相率过淮，亦有过江在晋陵郡界者。晋成帝咸和四年，司空郗鉴又徙流民之在淮南者于晋陵诸县，其徙过江南及留在江北者，并立侨郡县以司牧之。……武帝永初二年，加徐州曰南徐，而淮北但曰徐。文帝元嘉八年，更以江北为南兖州，江南为南徐州，治京口，割扬州之晋陵，兖州之九郡侨在江南者属焉，故南徐州备有徐、兖、幽、冀、青、并、扬七州郡邑。”而南徐州属下，“济阳

太守，晋惠分陈留为济阳国，领县二。户一千二百三十二，口八千一百九十二。考城令，前汉曰留（中华书局点校本《校勘记》云：“‘留’，各本并作‘留’。按《汉书·地理志》，梁国有留县。《续汉书·郡国志》，陈留郡考城，故留，章帝更名，是‘留’为‘留’字形近之讹。今改正。”），属梁国，章帝更名，属陈留。”亦见济阳江氏于西晋永嘉乱后此种大规模的移民浪潮中由成皋南渡而族居于南徐州也。

又按：俞谱引清汪中《述学·江淹墓辨》云：“江氏本贯，实在今之考城，……而醴陵所系之济阳考城，则侨立于今之丹徒县境。”考江淹有《去故乡赋》一篇，乃其为宋建平王刘景素军府参军时由南徐州治所京口被黜为建安吴兴令途中所作，其中有云“于是泣故关之已尽，伤故国之无穷”，以京口为故乡。与汪中《江淹墓辨》所述正相合，则其时江淹家必在京口（今江苏镇江）无疑。今存之南宋《嘉定镇江志》卷十八、元《至顺镇江志》卷十八《人材·科举》皆列江淹于“侨寓”类，并载其事迹，乃其证也。即汪中所云，乃为得之。

颍顓帝之后。

按：江淹《伤爱子赋》云：“缅吾祖之赫羲；帝高阳之玄胄。”高阳，颍顓之号。俞谱引《广韵》卷一云：“江姓出陈留，本颍顓玄孙伯益之后，爵封于江陵，为楚所灭，后以国为氏。”即江淹乃其后也。

七世祖渊，大鸿胪；六世祖象，卫尉。

按：俞谱引宋汪藻《世说新语考异·企羡门》“王丞相过江”条下（史）敬胤注云：“按江学士，中兴初为国子祭酒，大鸿胪，襄邑李侯。渊生象、猗。象字元，卫尉，定侯，六世孙淹，今骁骑将军。”又云江渊以“儒学为业”。考江渊即《晋书》卷四十九《羊曼传》所载之江泉，盖本名渊，《晋书》乃避唐讳而改为江泉，时以其能食而号为“谷伯”。

祖耽，丹阳令。父康之，南沙令。

按：《南史·江淹传》：“父康之，南沙令，雅有才思。”又江淹《恨赋》一篇，《文选》李善注引刘璠《梁典》云：“江淹，字文通，济阳考城人。祖耽，丹阳令；父康之，南沙令。”今考之各史传皆不见载江耽及江康之事迹，则二人之行事已不可考焉。

母平原刘氏。

按：吴丕绩《江淹年谱》（商务印书馆 1938 年版，以下简作“吴谱”）云：“《梁书》、《南史》《刘昭传》皆有‘外兄江淹早相称赏’语，以《南史·阮孝绪传》‘外兄王晏’例之，所谓‘外兄’者，中表兄弟也。盖孝绪父胤之姐为王晏母，是晏之母出于阮，而文通之母当为刘氏矣。”吴说是。刘昭，平原高唐人，即江淹之母乃平原刘氏也。

外祖刘伯龙，官至少府卿；舅彤，尝为干宝《晋纪》作注；舅彪，官至齐晋安王征虏记室参军。

按：据《南史·文学传》，刘昭字宣卿。其祖名伯龙，官至少府卿。伯父彤，曾为干宝《晋纪》作注。父彪，官至齐征虏晋安王记室。此征虏晋安王，指齐武帝萧赜第七子晋安王子懋。子懋永明四年（486）进号征虏将军，五年正月为后将军，刘彪为其记室，当是永明四年事。征虏晋安王记室者，晋安王子懋之征虏将军府记室参军也。即江淹母乃刘昭姑母。而江淹外祖名刘伯龙，刘彪及刘彤乃其舅也。

又按：平原刘氏亦时之著姓，少府卿乃古九卿之一，据《宋书·百官志》，时为三品之职。江淹父康之得娶刘伯龙之女，足见其家亦属士族之列矣。

梁武帝时江淹被封为醴陵伯，后人因又称之为江醴陵。

妻刘氏，先于江淹卒。

按：江淹有《伤内弟刘常侍》诗一首，因知其妻亦刘氏也。其《悼室人》诗十首，当即伤其妻刘氏之亡而作。

长子茝，长城令，封武昌伯；次子朏，早卒；有女，数不详。

按：《梁书》本传载江淹长子名茝，云其袭淹封，自丹阳尹丞为长城令，有罪削爵。梁高祖普通四年追念淹功，复封茝为武昌伯。吴谱云：“元赵贺翁先生集跋云：‘予先人避地萧山，因而老焉。视萧山不啻桑梓也。所居之东一里许曰江寺，盖梁左卫将军文通别业也。其子昭玄，舍为浮屠。’则先生又有子名昭玄者，抑昭玄即茝之字耶？赵氏不知何据，岂得之江寺碑文欤？”考江淹《伤爱子赋》云：“江朏，字胤卿，仆之第二子也，……惜哉遘闵，涉岁而卒。”而《伤爱子赋》云朏卒后，“姊目中而下泣，兄嗟季而饮泪”，则其又有女。又据《南史·齐宗室·衡阳公谌传》，江淹有女名才君，嫁萧谌兄萧诞之子萧稷为妻，不知才君与《伤爱子赋》中所提及者是否为一？抑或其有数女而才君仅为其一，则未可知也。

有集行世。

按：《隋书·经籍志》著录有“《江淹集》九卷，梁二十卷。《江淹后集》十卷”，据俞谱说，所谓“梁二十卷”，疑是梁时前后两集之合编本，“九卷”当是前集十卷而佚去序目一卷。宋代流传之江集当是所谓前集，其后集则已亡佚不存。

宋文帝元嘉二十一年甲申 北魏太武帝太平真君
五年(444) 江淹一岁

正月，临川王刘义庆卒于建康。

按：义庆卒于今岁正月戊午，为月之二十二日。事见《宋书》

之《文帝纪》、《宗室·临川烈武王道规传》。

夏，魏北部民众起义，旋被镇压。

按：见《魏书·世祖太武帝纪》。

今岁，颜延之六十一岁，鲍照二十九岁，谢庄二十四岁，沈约四岁。

江淹生。

按：《梁书·江淹传》云：“（天监）四年卒，时年六十二。”以此逆溯，则江淹生于今岁。

宋元嘉二十二年乙酉 北魏太平真君六年（445）
江淹二岁

九月，北魏卢水胡人盖吴起义于杏城。

按：《魏书·世祖太武帝纪》载今岁事云：“九月，卢水胡盖吴聚众反于杏城。冬十月戊子，长安镇副将元纥率众讨之，为吴所杀。吴党遂盛，民皆渡渭奔南山。”《资治通鉴》卷一百二十四亦载今岁九月，“卢水胡盖吴聚众反于杏城，诸种胡争应之，有众十余万。遣其党赵绍来，上表自归。”

十二月，文学家、史学家范晔因阴谋拥立彭城王刘义康罪被杀，时年四十八。

按：见《宋书》之《文帝纪》及范晔本传。

宋元嘉二十三年丙戌 北魏太平真君七年(446)
江淹三岁

二月，盖吴遣使上表于宋，文帝诏使雍梁二州屯兵境上，为吴声援。

按：《资治通鉴》卷一百二十四载今岁事云：“二月，……吴复遣使上表求援，诏以吴为都督关、陇诸军事、雍州刺史、北地公，使雍、梁二州发兵屯境上，为吴声援。”

三月，魏人南侵，北边震动。

按：《宋书·文帝纪》载：今岁三月，“索虏寇兖、豫、青、冀，刺史申恬破之。”（附按：以上中华书局标点本作：“三月，索虏寇兖、豫、青、冀刺史申恬破之。”据《宋书·文帝纪》及《杜骥传》、《申恬传》所载，今岁北魏入侵时申恬仅为冀州刺史，而青州刺史则为杜骥，《宋书·索虏传》：“二十三年，……太原民颜白鹿私行入荒，为虏所录，……诈云‘青州刺史杜骥使其归诚’。”亦可为之证。点校本以青、冀二州刺史皆归之申恬，盖误。故引文改如上。说详拙著《宋书校议》，上海古籍出版社2004年10月版）《索虏传》：“虏破略太原，得四千余口，牛六千余头。寻又寇兖、青、冀三州，遂及清东，杀略甚众。”《魏书·世祖太武帝纪》载：今岁“二月，永昌王仁至高平，擒刘义隆将王章，略金乡、方与，迁其民五千家于河北。高凉王那至济南东平陵，迁其民六千余家于河北”。

是月，北魏边陲、梁会起义于上邽，边陲遇难。

按：见《魏书·世祖太武帝纪》。

是月，魏太武帝禁佛教，毁经像塔寺，坑杀僧人。

按：《魏书·世祖太武帝纪》记今岁三月，“诏诸州坑沙门，毁诸佛像”。《魏书·释老志》亦云：“会盖吴反杏城，关中骚动，帝乃西伐，至于长安。……沙门饮从官酒，从官入其便室，见有弓矢矛盾，出以奏闻。……帝既忿沙门非法，浩时从行，因进其说。诏诛长安沙门，焚毁佛像，敕留台下四方令，一依长安行事。……恭宗缓宣诏书，远近皆豫闻知，得各为计。四方沙门多亡匿获免，在京邑者，亦蒙全济。金银宝像及诸经论，大得秘藏。而土木宝塔，莫不毕毁矣。”

八月，盖吴遇难。

按：见《魏书·世祖太武帝纪》。

今岁，宋文帝于京都建康造玄武湖。

按：《宋书·何尚之传》：“是岁（按：指今岁）造玄武湖，上欲于湖中立方丈、蓬莱、瀛洲三神山，尚之固谏乃止。时又造华林园，并盛暑役人工，尚之又谏宜加休息，上不许，曰‘小人常自暴背，此不足为劳’。”《南史·宋本纪》亦云今岁，“大有年，筑北堤。立玄武湖于华林园，役重人怨”。见是时之立玄武湖，实为违背人心之举也。

宋元嘉二十四年丁亥 北魏太平真君八年（447）
江淹四岁

今岁，文学家孔稚珪生。

按：吴谱及北京大学中国文学史教研室选注《魏晋南北朝文学史参考资料》、游国恩等编《中国文学史》、余冠英《汉魏六朝诗选》皆记孔稚珪生于明岁，非是。考稚珪卒于齐永元三年（501），

时年五十五，则其应生于今岁。

宋元嘉二十五年戊子 北魏太平真君九年(448)
江淹五岁

著名道士冠谦之卒。

按：冠谦之，字辅真，北魏南雍州刺史冠赞之之弟，早好仙道，服食饵药，事见《魏书·释老志》。

宋元嘉二十六年己丑 北魏太平真君十年(449)
江淹六岁

今岁，江淹能诗。

按：江淹《自序》：“幼传家业，六岁能属诗。”江淹《恨赋》，《文选》李善注引刘璠《梁典》云：“淹少而沉敏，六岁能属诗。”

宋元嘉二十七年庚寅 北魏太平真君十一年
(450) 江淹七岁

二月，北魏太武帝拓跋焘率兵南侵，攻悬瓠城，不克。
四月，魏军退归。

按：《宋书·文帝纪》载今岁事云：“二月，……辛亥，索虏寇汝南诸郡，陈、南顿二郡太守郑琨，汝阳、颍川二郡太守郭道隐委守走。索虏攻悬瓠城，行汝南郡事陈宪拒之。以军兴减百官俸三分之一。”《资治通鉴》卷一百二十五亦载：今岁二月，“魏主自将步骑十万奄至，……魏人昼夜攻悬瓠，多作高楼，临城以射之，矢下如雨，城中负户以汲，施大钩于冲车之端以牵楼堞，坏其南城；陈宪内设女墙，外立木栅以拒之。魏人填堑，肉薄登城，宪督将士苦战，积